

Nieuwsbrief nr.20/1: Oktober 2020



Nieuwsbrieven

De Nieuwsbrieven zijn bedoeld om – naast de coördinatoren en bestuursleden – ook de vrijwillige medewerkers en belangstellenden te informeren over het beleid, de ontwikkelingen en de voortgang van onze Stichting “Educatie achter buitenlandse tralies” (Eabt).

Ondanks de goede bedoelingen om jaarlijks minimaal 2 nieuwsbrieven rond te sturen is dit pas de eerste nieuwsbrief van het jaar 2020. Onze verontschuldiging daarvoor.

Inmiddels hebben we ons 15-jarig jubileum gevierd, is het 2-jarig evaluatieonderzoek afgerond en hebben we – sinds eind februari – nu medio oktober nog altijd te maken met de gevolgen van het Covid-virus. In deze nieuwsbrief vertellen we daarover en over enkele andere belangrijke onderwerpen meer.



Jubileum-conferentie

Op 31 oktober 2019 vierden we het 15-jarig bestaan van Educatie achter buitenlandse tralies (Eabt) door middel van een jubileum-conferentie waaraan 36 beroepskrachten en vrijwilligers deelnamen. Geconstateerd werd dat ook na die 15 jaar Eabt nog altijd uniek is in Europa en zelfs de wereld door passend afstandsonderwijs te bieden aan in het buitenland gedetineerde landgenoten in hun eigen moedertaal. 's-Morgens werd aandacht besteed aan de eerste resultaten van het lopende evaluatieonderzoek naar de werking van Eabt; resultaten die zeer positief blijken te zijn.

's-Middags werd uitgebreid stilgestaan bij de voortsnellende digitalisering (ook) in het afstandsonderwijs. Gelet op de zeer moeizame relatie van gevangenen met computers/internet levert de digitalisering in bijv. het cursusmateriaal in toenemende mate knelpunten op. Ook het feit dat huiswerk op (korte) termijn langs digitale wijze wordt ingeleverd en nagekeken huiswerk wordt tergestuurd is zo een knelpunt. Deskundigen van onderwijsaanbieder NHA; Dienst Justitiële Inrichtingen Nederland en Volwassen Educatie Vlaanderen verhaalden over de huidige stand van zaken en (verwachte) ontwikkelingen op dit gebied. Conclusie: er is nog veel werk te verzetten. De conferentie werd afgesloten met een oproep voor levenslang leren en zinvol actief bezig zijn, zowel buiten als binnen de gevangenis. Deze oproep werd gevolgd door de nood op verandering op Europees niveau te benadrukken wat betreft de positie van (binnen- alsook buitenlandse) gedetineerden en hun (on)mogelijkheden op het gebied van digitalisering van onderwijs in de gevangenis. Maar: ‘waar een wil is, is een weg’ en ‘voor ieder probleem is er een oplossing’.



Evaluatieonderzoek

Educatie is een mensenrecht, ook voor personen die van hun vrijheid zijn beroofd en in een gevangenis verblijven. Dat is in verdragen (VN, EU) vastgelegd. Ook zijn de aanbevelingen opnieuw geformuleerd betreffende buitenlandse gedetineerden. Zie ook de paragraaf over de kortgeleden aangepaste Europese Gevangenis Regels.

Eén artikel schrijft voor dat rekening moet worden gehouden met de individuele noden met betrekking tot onderwijs van de gedetineerden. Dus ook van buitenlandse gedetineerden. Onze Stichting Eabt doet dat door cursussen aan te bieden in de taal van hun thuisland Nederland.

Het bestuur en de directie van Eabt willen middels wetenschappelijk onderzoek een antwoord op de vraag of het Nederlandstalige (afstands-)onderwijs geboden aan in het buitenland gedetineerde Nederlanders, het goede onderwijs is (past bij hun behoeften en mogelijkheden) en of dat ook op een goede manier wordt begeleid.

De Vrije Universiteit van Brussel voerde van juni 2018 tot juli 2020 een evaluatieonderzoek uit om antwoord hierop te krijgen van zowel gedetineerden als betrokken professionals. Hierbij is zowel gekeken naar het organisatieproces als naar de manier van begeleiding; naar het onderwijsproduct en de resultaten. Er zijn gedetineerden en professionals geïnterviewd. Door gedetineerden zijn twee enquêtes ingevuld aan het begin van hun studie en na een half jaar nog eens.

Eind september 2020 werden de eindresultaten gepresenteerd¹.

Bijna alle cursisten lieten weten dat het verwerven van kennis en vaardigheden als grote motivatie geldt om in de gevangenis te gaan studeren. Ze denken door de studie een betere aansluiting op de arbeidsmarkt te hebben, sneller aan een baan te komen, sneller te kunnen re-integreren; ze voelen zeer meer 'mens'. Ruim 90% is heel tevreden over cursusinhoud en begeleidingsproces. Ze zouden er – weer in de situatie komend – opnieuw voor kiezen nogmaals een cursus te volgen. Ook professionals gaven hun mening; zij vinden Eabt een sterk functionerende organisatie met zeer gemotiveerde vrijwilligers. Als de grootste uitdaging komende jaren wordt de digitalisering genoemd.



Jaarverslag 2019

Het bestuur het Jaarverslag 2019 (met daarin de Jaarrekening en Balans 2019) vastgesteld. Het jaarverslag kreeg als titel: "Zijn we aan de grenzen gekomen van ons kunnen?"

Het complete jaarverslag 2019 is te vinden in onze website www.eabt.nl.

Het aantal aanvragen en toekenningen van cursussen is ten opzichte van zowel 2017 als in 2018 iets gegroeid.

Het beroepsgericht onderwijs² wordt door externe organisatie NHA en VBO verzorgd en wordt regelmatig aangepast aan het aanbod van die organisaties. Daarin wordt in toenemende mate gebruik gemaakt van digitale elementen. Dat heeft consequenties voor het onderwijsaanbod dat Eabt kan inzetten. Sinds 2017, laatstelijk per november 2019 is er sprake van een aangepast aanbod.

Cursus aanvragen, toekenningen, begeleiding en afronding	2017	2108	2019
Cursus aanvragen/toegestuurde kennismakingspakketjes	247	226	252
Toegekende taalcursussen (Nederlands anderstalig, Nederlands basis, vreemde talen)	71	64	52
Toegekende beroepsvoorbereidende cursussen/vaarbewijs	129	115	146
Totaal toegekende cursussen	200	192	198
Met certificaat en/of diploma afgeronde cursussen	49	43	40

In het jaarverslag treft u ook de goedgekeurde jaarrekening 2019 aan. Belangrijkste gegevens:

Inkomsten 2019 € 90.004,80

Uitgaven 2019 € 95.289,67

Tekort over 2019 € 5.284,87

Dit tekort werd bijna geheel veroorzaakt door de kosten van de jubileum-conferentie en is ten late gegaan van de algemene reserves.

¹ Het rapport 'Educatie achter buitenlandse tralies. Evaluatieonderzoek' is te vinden op onze website www.eabt.nl

² voor een beschrijving van aanbod, werkwijze etc moge korthedshalve verwezen worden naar website www.eabt.nl



Digitalisering in/van afstandsonderwijs: Eabt en NHA werken aan oplossingen.

Zoals op meerdere plaatsen aangegeven loopt Eabt met haar zorg voor afstandsonderwijs voor in het buitenland gedetineerde Nederlanders nu al aan tegen enerzijds de voortsnellende digitalisering in/van het afstandsonderwijs en anderzijds de grote beperkingen met betrekking tot het gebruik van computers/internet binnen de penitentiaire inrichtingen. Dat 'gat' wordt naar onze stellige overtuiging komende tijd alleen maar groter. Reden voor Eabt en NHA om de handen ineen te slaan en aan oplossingen te werken. Ook al betreft het soms vooralsnog alleen maar een zogenoemd 'geitenpaadje'.

Eabt digitaliseert.

Nu de NHA steeds meer huiswerk van zijn cursussen zo inricht dat dit alleen nog via studentenplaza geüpload kan worden, digitaliseert ook Eabt mee.

Vanaf 01-01-2021 worden alle nieuwe cursussen uitsluitend zo afgeleverd aan ons, dat het huiswerk digitaal moet worden ingeleverd bij hun docenten.

Dat houdt voor de coördinatoren in dat het huiswerk wat wij van onze cursisten krijgen, gescand moet worden en dan geüpload in studentenplaza van NHA. Voor ons een extra handeling, namelijk alles scannen, maar het scheelt weer met naar de postbus lopen en dus ook postzegels. Wel is het daardoor duidelijk geworden dat cursisten duidelijk moeten schrijven. Waar je anders nog wel eens kan puzzelen op een geschreven woord, maakt de scan dit soms toch iets onduidelijker.

NHA-studentenplaza "hufferproof"

Vorige jaar bestond Eabt 15 jaar. Tijdens het symposium in Amersfoort heeft NHA gesproken met o.a. educatiepersoneel uit de gevangenissen in Nederland en België.

In de gesprekken kwam naar voren dat gedetineerden die evt. gebruik kunnen/mogen maken van internet, toch niet zelfstandig mogen werken op studentenplaza, omdat zij dan kunnen "uitbreken" naar de vrije wereld.

De reactie van ICT-ers van NHA was: "Dan gaan wij er toch voor zorgen dat dit specifiek voor de gedetineerde cursisten van niet meer mogelijk is!"

Op 2 oktober 2020 hebben wij een proef gezien van deze methode en het werkt.

De komende periode gaat Eabt i.s.m. NHA via een pilot proberen uit te rollen in België en Duitsland.

Dit wordt dus vervolgd en gevolgd!



Updating European Prison Rules

Op 1 juli 2020 heeft het Comité van Ministers van de Raad van Europa herziene en gewijzigde Europese Gevangenis Regels vastgesteld. Voor ons zijn van belang de herziene regels op het gebied van educatie en – zijdelings – ook die voor buitenlandse gedetineerden:

Education

28.1 Every prison shall seek to provide all prisoners with access to educational programs which are as comprehensive as possible and which meet their individual needs while taking into account their aspirations.

28.2 Priority shall be given to prisoners with literacy and numeracy needs and those who lack basic or vocational education.

28.3 Particular attention shall be paid to the education of young prisoners and those with special needs.

28.4 Education shall have no less a status than work within the prison regime and prisoners shall not be disadvantaged financially or otherwise by taking part in education. 28.5 Every institution shall have a library for the use of all prisoners, adequately stocked with a wide range of both recreational and educational resources, books and other media. 28.6 Wherever possible, the prison library should be organized in co-operation with community library services.

28.7 As far as practicable, the education of prisoners shall: a. be integrated with the educational and vocational training system of the country so that after their release they may continue their education and vocational training without difficulty; and b. take place under the auspices of external educational institutions.

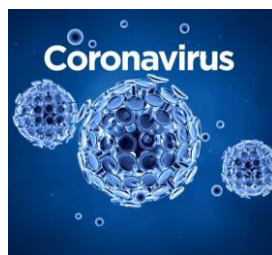
This rule makes general provision for the education of all prisoners. Additional aspects of education for sentenced prisoners are considered in Rule 106. Prison authorities should pay special attention to the education of young prisoners and those with special educational needs such as prisoners of foreign origin, disabled prisoners and others. This is in line with Recommendation No. R(89)12 of the Committee of Ministers on education in prison, which refers specifically to the education needs of all prisoners. The rule emphasizes the importance of the prison authorities providing for prisoners who have particular educational needs and of integrating the provision of education into the educational system in the community. It is also important that where prisoners obtain formal qualifications while in prison the certificates recording these qualifications should not indicate where they were obtained. The library should be seen as a facility for all prisoners and as an important recreational resource. It also has a key place in the provision of education in prison. The adequately stocked library should contain books in the various languages that prisoners read. It should also comprise legal materials, including copies of the European Prison Rules and similar instruments, as well as the regulations applicable to the prison for prisoners to consult. Other materials that may be held in the library include electronically stored information.

Blijkens deze aangescherpte aanbevelingen is er – ook in Nederland – nog veel te bereiken:

- onderwijs voor alle gedetineerden (en niet voor een beperkte groep)
- passend bij hun individuele behoeften, rekening houdend met hun ambitie (en niet een aanbod dat ingeperkt is)
- onderwijs heeft dezelfde status als arbeid; met dezelfde financiële vergoeding
- bijzondere aandacht voor de onderwijs behoeften van buitenlandse gedetineerden (passend bij hun mogelijkheden en ambitie).

Ook regel 37 is aangepast. Deze gaat in op de plicht voor gevangenisautoriteiten om zorg te dragen dat buitenlandse gedetineerde in de praktijk niet slechter worden behandeld dan andere gedetineerden. Dus bijvoorbeeld minder bij hun mogelijkheden en ambitie passend onderwijs kunnen volgen. De basisregel (37.1) luidt: 'Positive measures shall be taken to meet the distinctive needs of prisoners who are foreign nationals.'

De opdracht luidt dus dat positieve maatregelen getroffen moeten worden om dreigende achterstelling van buitenlandse gedetineerden te voorkomen.



Corona en Eabt

De effecten van de wereldwijde uitbraak van het corona-virus zijn ook fors voor Eabt. Bijna overal ter wereld werd in korte tijd de toegang tot gevangenissen ontzegd voor bezoekerwilligers van Bureau Buitenland van Reclassering Nederland. Ook de consulaire medewerkers van de Nederlandse Ambassades en Consulaten konden niet meer op bezoek bij nieuw ingesloten gedetineerde Nederlanders. In een aantal landen werd het ontvangen en verzenden van post stopgezet, uitgesteld, vertraagd. De gedetineerden kregen daardoor nauwelijks meer informatie over de mogelijkheden om in hun eigen taal een studie te volgen. Omdat er geen bezoeken meer waren werden zij ook niet meer gemotiveerd om tijdens de detentie de handen uit de mouwen te steken en de tijd zinvol met studie te

benutten. Die beperkingen van bezoek en post hebben 4 tot 7 maanden geduurd en zijn op sommige plekken nog altijd niet ingetrokken.

Het resultaat is dat het aantal aanvragen voor het volgen van een studie tot op heden met ongeveer 30% lager is dan vorig jaar. Het aantal toegekende cursussen is 10% lager omdat er een 'na-ijleffect' is; dat aantal zal naar verwachting komende maanden ook verder oplopen.

Van diverse zijden hebben we van gedetineerden vernomen dat het leven in de – soms overvolle – gevangenissen als een hel op aarde wordt gevoeld. Men voelt zich er buitengewoon onveilig en tegelijkertijd erg onmachtig en afhankelijk van het gevangenispersoneel en de medegedetineerden.

Wilt u meer weten over Eabt? Of wilt u reageren op de inhoud van deze nieuwsbrief?



Neem dan contact met ons op: info@eabt.nl

Frans Lemmers, vrijwilliger-directeur